




Návod na obsluhu

 **NEBEZPEČENSTVO!** Označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť závažné telesné poranenia alebo smrť.

 **VÝSTRAHA!** Označenie možného hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže viesť k ťažkým poraneniam alebo usmrteniu.

 **POZOR!** Na označenie novej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ľahkým telesným poraneniam alebo k vecným škodám.





- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu. Je to predpoklad na bezpečnú prácu a bezproblémovú manipuláciu.
- Dodržiavajte bezpečnostné a výstražné upozornenia v tejto dokumentácii a na náradí.
- Tento návod na obsluhu uchovávajte vždy pri náradí a ďalším osobám odovzdávajte náradie iba s týmto návodom.



Používajte ochranu sluchu





Používajte ochranné okuliare


n_0	menovité voľnobežné otáčky
V	napätie [volt]
A	prúd [ampér]
Hz	frekvencia [hertz]
W	príkion [watt]
min ⁻¹	otáčky alebo opakovania za minútu
~	striedavý prúd
	trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	likvidácia elektrických a elektronických zariadení

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY


Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

 **NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak jej nie je zabránené, **povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.**

 **VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.**


 **UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.**

POZNÁMKA: Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý v prípade, že sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia.**

 Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.

 Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ NA BEZPEČNOSŤ NÁRADIA

 **UPOZORNENIE:** Čítajte všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky pokyny a upozornenia sa musia uchovávať pre budúce odkazy.

Termín náradie vo všetkých uvedených pokynoch označuje vaše náradie pripájané na sieť (so šnúrou) alebo pomocou batérií (bez šnúry).

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

1. **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.
2. **Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár.** Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
3. **Počas prevádzky náradia udržiavajte deti a okoloidúcich v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.


ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

1. Vidlica náradia sa musí byť zhodná so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom neupravujte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte adaptér. Nemodifikované vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
2. Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko zásahu elektrickým prúdom je zvýšené.
3. Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu. Prístupom vody sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
4. Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vytáhanie náradia zo siete. Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
5. Ak náradie pracuje vonku, používajte predĺžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia. Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
6. Ak je nevyhnutné pracovať s náradím vo vlhkom prostredí, je nevyhnutné použiť napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

1. Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.
2. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si chráňte oči. Ochranné prostriedky, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.
3. Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením na sieť a/alebo batériu a pred zdvihnutím a prenášaním skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojeného na sieť môže spôsobiť úraz.
4. Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.
5. Nenamáhajte sa. Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
6. Obliekajte sa vhodne. Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujuúcich sa častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujuúcich sa častí.
7. Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacím zariadením ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne. Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.

POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

1. Elektrické miešadlo je určené na spracovanie suchých zmesí a miešanie farieb.
2.  **POZOR!** V žiadnom prípade toto náradie nepoužívajte ako vrtačku.
3. **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** *Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*
4. **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** *Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.*
5. **Pred akýmkoľvek nastavením, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania a/alebo z batérie.** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.*
6. **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** *Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.*
7. **Nevykonávajte údržbu náradia. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť.** *Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.*
8. **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.*
9. **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, s prihliadnutím na pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** *Použitie náradia na inú prevádzku, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.*

OPRAVY



- Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému servisu, ktorý používa originálne náhradné dielce. *Toto zabezpečí, že sa bezpečnosť náradia zachová.*

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VRŤAČKY

- **Pri práci s miešačmi používajte ochranu sluchu.** *Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.*
- **Používajte prídavné rukoväte dodávané s náradím.** *Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.*
- **Držte elektrické náradie za izolované povrchy pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prírodným káblom.** *Pri kontakte s „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.*

INÉ NEBEZPEČENSTVÁ


Pri práci s vŕtačkami vznikajú nasledujúce riziká:

- Poranenia spôsobené kontaktom s rotujúcimi alebo horúcimi časťami náradia.
- Aj napriek dodržiavaniu príslušných bezpečnostných opatrení a používaní ochranných pomôcok nie je možné úplne vylúčiť určité zvyškové riziká. Tieto riziká sú:
- Poškodenie sluchu.
 - Riziko privretia prstov pri výmene príslušenstva.
 - Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu zvířeného pri práci s drevom.
 - Riziko zranenia spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami.
 - Riziko zranenia spôsobené dlhodobým použitím.
-
-  Toto náradie nepoužívajte na miešanie alebo čerpanie ľahko horľavých alebo výbušných kvapalín (benzín, alkohol a pod.).
 -  Nepoužívajte náradie na miešanie horľavých kvapalín označených zodpovedajúcou etiketou.

POUŽITIE

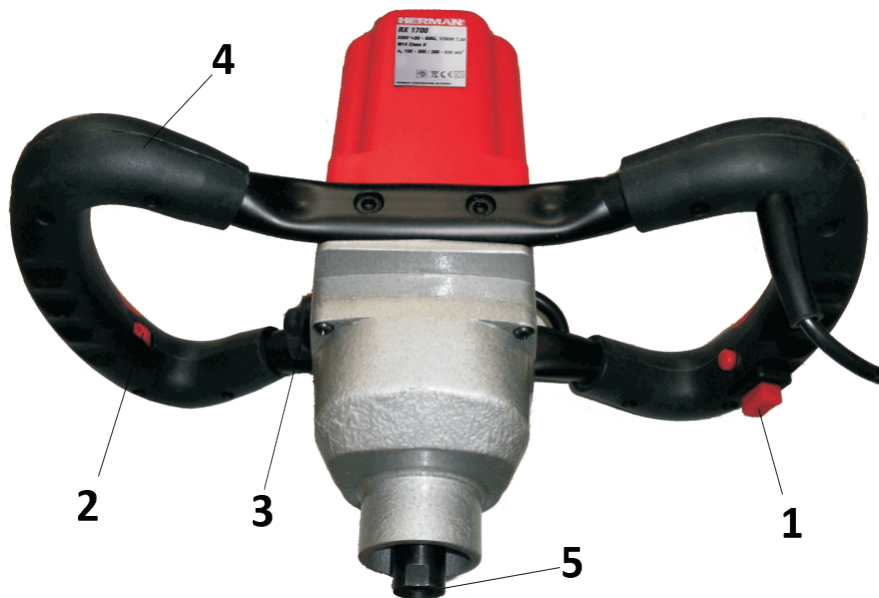
Elektrické miešadlo je určené na spracovanie suchých zmesí a miešanie farieb.

 **POZOR!** V žiadnom prípade ho nepoužívajte ako vŕtačku.


 Nástroj sa smie používať výlučne s napájaním zo siete s napätím a frekvenciou, ktoré sú uvedené na typovom štítku.

ROZSAH DODÁVKY

Elektrické miešadlo, montážne kľúče, návod na obsluhu.



1. spínač s aretáciou
2. regulátor otáčok
3. prepínač prevodov
4. rukoväť
5. hriadeľ

menovitý príkon	1700 W
nominálne napätie a frekvencia	220-240 V~, 50/60 Hz
otáčky	150-300/300-650 min ⁻¹
hmotnosť (postup EPTA 01/2003)	6,1 kg
trieda ochrany	II, 
uchytenie nástroja	vnútorný závit M14
max. priemer nástroja	160 mm
hladina akustického tlaku L _{pA}	85,8 dB(A)
hladina akustického tlaku L _{WA}	96,8 dB(A)
odchýlka K	3 dB
Efektívna hodnota vibrácií podľa EN 60745	
emisie vibrácií (a _{h,D})	1,7 m/s ²
odchýlka K	1,5 m/s ²



- pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie




- používajte ochranu sluchu

- uvedené technické údaje vzhľadom k neustálej inovácii podliehajú zmenám bez upozornenia
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom. Deklarovaná hodnota vibrácií sa používa pre hlavné aplikácie elektrického náradia. Pokiaľ sa však náradie používa na iné účely, hodnota emisií vibrácií môže byť iná.
- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

VLOŽENIE NÁSTROJA

POZOR!

-  Pred manipuláciou vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pri manipulácii s nástrojom používajte ochranné rukavice (nástroj môže byť po práci horúci).

Nástroj naskrutkujte na hriadeľ vretena a pevne ho utiahnite pomocou priložených montážnych kľúčov



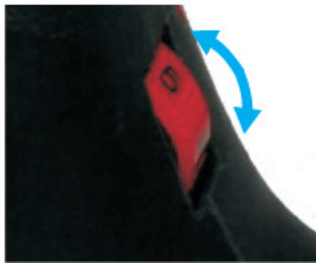
ZAPNUTIE NÁRADIA



Stlačením vypínača (1) uvediete náradie do chodu. Spínač je možné zaaretovať v zopnutej polohe po stlačení tlačítka aretácie (2) a následnom uvoľnení vypínača.

Po uvoľnení vypínača sa náradie vypne. Ak bol spínač zaaretovaný uvoľníte ho opätovným stlačením.

NASTAVENIE OTÁČOK



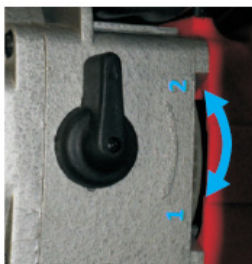
Regulátorom je možné plynule nastaviť požadovanú rýchlosť otáčok vretena.

PREPÍNANIE PREVODOV

POZOR!



S prepínačom manipulujte len keď je náradie v kľude.



Prepínač prevodov umožňuje prepnutie otáčok v dvoch polohách.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Údržba

- Vetracie otvory na náradí udržiavajte čisté a pri práci ich nezakrývajte.
- Upínací mechanizmus a jeho priestor ako aj celé náradie udržiavajte čisté.

Kontrola

- Použitie opotrebovaného vrtáka môže spôsobiť nižšiu účinnosť resp. preťaženie náradia.
- Kontrolujte dotiahnutie upevňovacích skrutiek.

POZOR!



Pri prevádzkaní čistenia alebo údržby odpojte náradie od elektrickej siete!

Výhradné zastúpenie značky

HERMAN®

Mokrú Lúka 226 05001 Revúca

tel.: +421/58/44 22 248, +421/800 196 296

email: herman@herman.sk • www.herman.sk

Autorizované servisné centrum značky

HERMAN®

Mokrú Lúka 226, 050 01 Revúca

tel.: +421/903 576 626, +421/800 196 296

email: servis@herman.sk